

2024年福建省职业教育教学成果奖 申报书

成果名称 语言服务职业教育的教学模式探索与实践

成果完成人 赵会军、岳峰、李彦军、司显柱、林风、杨惠容、

杨舒涵、张爱珍

成果完成单位 福州外语外贸学院继续教育学院、

福建师范大学外国语学院

申报单位名称及盖章 福州外语外贸学院



申报时间 2024 年 10 月 6 日

成果所属类别 高等职业教育

福建省教育厅 制

一、成果简介（可另加附页）

	获 奖 时 间	获 奖 种 类	获 奖 等 级	授 奖 部 门
成 果 曾 获 奖 励 情 况	2016 年	福建省第十一届社科优 秀成果一等奖	省部级	福建省人民政府
	2022 年	福建省优秀教学成果奖 一等奖	省部级	福建省教育厅
	2022 年	福建省第十四届社科优 秀成果二等奖	省部级	福建省人民政府
	2019 年	福建省第十三届社科优 秀成果二等奖	省部级	福建省人民政府
	2018 年	福建省第十二届社科优 秀成果三等奖	省部级	福建省人民政府
	2018 年	福建省教学成果奖二等 奖（校企合作联合培养 翻译硕士的模式构建）	省级	福建省教育厅
	2018 年	福建省教学成果奖二等 奖（国际化师资专用英 语教学模式构建）	省级	福建省教育厅
	2014 年	福建省教学成果奖二等 奖（校企共建高职翻译 课程的研究与实践）	省级	福建省教育厅
	2018 年	入选第三批福建省特殊 支持“双百计划”哲学 社会科学领军人才	省级	中共福建省委人才工作 领导小组
	2021 年	第一批省级高层次人才 （C类）	省级	福建省人力资源和社会 保障厅
	2022 年	省级高层次人才（B类）	省级	
	2023	优秀案例（“用英文讲 好党的故事——福州外 语外贸学院三进教学案 例”）	省部级	中国翻译协会、中国翻 译研究院
	2022	优秀教学成果奖一等奖	省部级	北京市人民政府
	2017	省社科基金优秀成果奖 二等奖	省部级	省人民政府
	2018	“福建省教育厅新世纪 优秀人才培养计划”		福建省教育厅
2019	“福建省引进高层次 ABC 人才境外 C 类”		福建省委人才工作领导 小组办公室	

2022	“福建省引进高层次 ABC 人才 C 类”		福建省委人才工作领导小组办公室
2021	2021 年第一届全国高校商务翻译（英语）能力挑战赛	国家级特等奖	中国对外经济贸易合作企业协会商务英语专业工作委员会
2022	第四届全国高校大学生外语水平能力大赛	国家级特等奖	中外语言文化比较学会
2022	第三届全国高校大学生外语水平能力大赛	国家级特等奖	中外语言文化比较学会
2023	第六届全国高校大学生外语水平能力大赛	国家级特等奖	中外语言文化比较学会
2020	2020 年“批改网杯”全国大学生英语写作大赛	国家级一等奖	全国高等学校大学外语教学研究会
2022	2022 年全国大学生英语竞赛决赛	国家级一等奖	高等学校大学外语教学研究会、全国高等师范外语教学与研究协作组
2022	2022 年 BETT 杯全国大学生英语词汇大赛	国家级一等奖	全国商务外语考试办公室、全国商务外语专业委员会
2022	第七届全国大学生学术英语词汇竞赛	国家级一等奖	学术英语教学研究会
2022	2022 全国大学生英语语法挑战赛	国家级一等奖	《英语周报》社
2022	第一届国际大学生英语词汇挑战赛	国家级一等奖	国际（澳门）学术研究院外语教育研究所、香港语言研究会
2023	第五届全国高校大学生外语水平能力大赛	国家级一等奖	中外语言文化比较学会
2023	2023 全国大学生英语竞赛	国家级一等奖	教育部高等学校大学外语教学指导委员会、高等学校大学外语教学研究会
2021	批改网 2021 百万同题英语写作大赛决赛	国家级一等奖	全国高等学校大学外语教学研究会、中国高校英语写作教学联盟联合主办
2021	2021 年全国高校商业精英挑战赛国际贸易竞赛（英语组）	国家级一等奖	中国贸促会商业行业分会
2021	2021 批改网全国大学生英语写作大赛	国家级二等奖	全国高等学校大学外语教学研究会

2022	第三届全国高校创新英语挑战活动英语词汇赛	国家级二等奖	《海外英语》杂志、中国文化信息协会创新文化传播专业委员会、全国高校创新英语挑战活动组委会
2022	第二届全国高校商务翻译（英语）能力挑战赛	国家级二等奖	中国对外贸易经济合作企业协会商务英语专业工作委员会
2022	第六届“高教社杯”主题英语演讲大赛	国家级二等奖	上海市科技翻译学会、高等教育出版社、中国科学院上海教育基地
2022	第四届 BETT 全国商务英语翻译大赛	国家级二等奖	全国商务外语考试办公室、全国商务外语专业委员会
2022	2022 全国大学生英语语法大赛	国家级二等奖	国际英语研究协会
2022	2022 批改网全国大学生英语词汇赛	国家级二等奖	全国高等学校大学外语教学研究会
2022	第六届全国高校商务英语竞赛	国家级二等奖	高等教育出版社、中国对外贸易经济合作企业协会
2022	2022 “英语世界杯”全国大学生翻译大赛	国家级二等奖	商务印书馆《英语世界》杂志社
2023	第一届人民中国杯全国日语词汇大赛	国家级二等奖	中国外文局亚太传播中心（人民中国杂志社、中国报道杂志社）
2020	2020 年全国大学生英语翻译大赛	国家级二等奖	中国文化信息协会创新文化传播专业委员会
2021	2021 年第五届普译奖全国大学生翻译比赛	国家级二等奖	《海外英语》杂志
2021	2021 年全国大学生英语词汇竞赛初赛（非英语专业组）	国家级二等奖	商务印书馆《英语世界》杂志社
2021	第七届 OCALE 全国跨境电商创新创业能力大赛（秋季赛）	国家级二等奖	中国国际贸易学会
2021	第四届 BETT 全国商务英语翻译大赛复赛	国家级二等奖	全国商务外语考试办公室、全国商务外语专业委员会
2021	2021 年第十届全国口译大赛（东部赛区决赛）	国家级二等奖	中国翻译协会主办

2021	第四届“人民中国杯”日语国际翻译大赛	国家级二等奖	中国日语教学研究会协办，广东省翻译协会、广州市联普翻译有限公司
2021	2021年“外研社·国才杯”全国英语写作大赛	国家级二等奖	外语教学与研究出版社和中国外语与教育研究中心联合主办
2020	2020年第二届全国高校创新英语词汇赛	全国总决赛三等奖	《海外英语》杂志、中国文化信息协会创新文化传播专业委员会、全国高校创新英语挑战活动组委会
2020	第三届人民中国杯日语国际翻译大赛	国家级三等奖	人民中国杂志社与教育部外国语言文学类教学指导委员会日语分委会
2020	2020年第三届“《人民中国》杯”日语国际翻译大赛	国家级三等奖	全国高校创新英语挑战活动组委会
2022	首届“CATTI杯”全国翻译大赛	国家级三等奖	中国外文局翻译院、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会
2022	第18届全国日语作文大赛	国家级三等奖	日本侨报社、中日交流研究所
2022	2022创研杯全国大学生英语词汇能力挑战赛	国家级三等奖	空中英语教室杂志社、黑龙江省创新教育研究院、创研杯全国大学生英语系列赛组委会
2023	2023外研社英语辩论挑战赛	国家级三等奖	外语教学与研究出版社和中国外语与教育研究中心联合主办
2023	2023批改网百万同题英语写作大赛	国家级三等奖	全国高等学校大学外语教学研究会
2020	2020年“外研社·国才杯”全国英语演讲比赛（福建赛区决赛）	省级特等奖	外语教学与研究出版社和中国外语与教育研究中心联合主办
2021	首届“外教社·词达人杯”全国大学生英语词汇能力大赛（福建赛区）	省级特等奖	文法学院、上海外语教育出版社、福建省高等院校外语教学研究会
2021	首届“外教社·词达人杯”全国大学生英语词汇能力大赛福建赛区本科组	省级特等奖	上海外语教育出版社、中国外语教材与教法研究中心

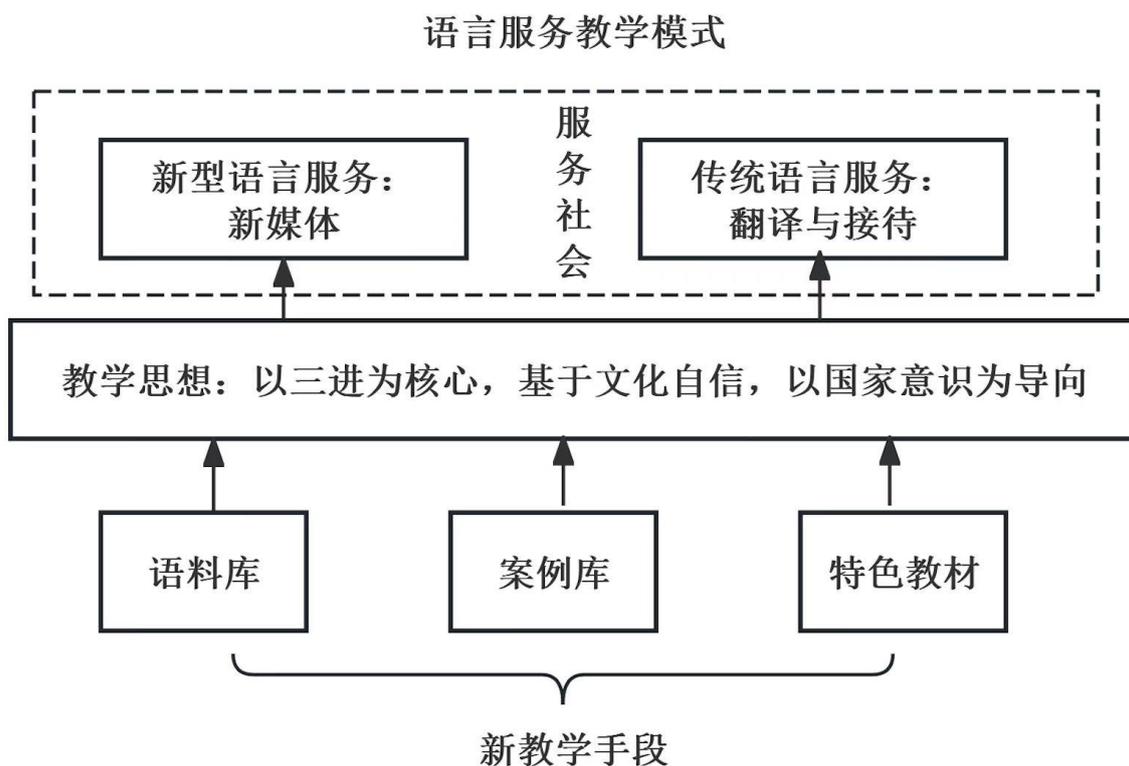
2019	第六届海峡两岸大学生职业技能大赛英语口语演讲竞赛	省级一等奖	福建省教育厅、教育部高等学校经济与贸易类专业教学指导委员会
2019	2019“外研社·国才杯”全国英语演讲比赛（福建赛区决赛）	省级一等奖	外语教学与研究出版社和中国外语与教育研究中心联合主办
2021	2021年“外研社·国才杯”全国英语演讲大赛（福建赛区决赛）	省级一等奖	外语教学与研究出版社和中国外语与教育研究中心联合主办
2021	2021年“外研社·国才杯”全国英语阅读大赛（福建赛区决赛）	省级一等奖	外语教学与研究出版社和中国外语与教育研究中心联合主办
2021	第四届“亿学杯”全国大学生日语词汇及综合能力大赛	省级一等奖	亿学杯全国大学生赛事组委会、福建亿学教育科技有限公司
2021	2021第四届“亿学杯”全国大学生英语词汇及综合能力大赛	省级一等奖	中国国际商会商业行业商会商务英语研究委员会、全国大学生创新创业实践联盟、亿学杯全国大学生赛事组委会
2021	2021第五届“亿学&新东方乐词杯”全国大学生英语词汇及综合能力大赛	省级一等奖	中国国际商会商业行业商会商务英语研究委员会、全国大学生创新创业实践联盟、亿学杯全国大学生赛事组委会
2022	第二届“亿学杯讲好中国故事”外语技能大赛	省级一等奖	中国国际商会商业行业商会商务英语研究委员会、全国大学生创新创业实践联盟、亿学杯全国大学生赛事组委会
2022	2022第六届“亿学杯”全国大学生英语词汇及综合能力大赛	省级一等奖	中国国际商会商业行业商会商务英语研究委员会、全国大学生创新创业实践联盟、亿学杯全国大学生赛事组委会
2022	2022全国大学生英语翻译能力竞赛	省级一等奖	商务印书馆《英语世界》杂志社
2023	2023年CATTI杯全国翻译大赛	省级一等奖	中国外文局翻译院、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会
2023	2023年“高教社杯”大学生“用外语讲好中国故事”优秀短视频作品征集与交流活动	省级二等奖	南京大学与高等教育出版社共同举办

		2023年“外教社·词达人杯”全国大学生英语词汇能力大赛	省级 二等奖	中国外语战略研究中心、中国外语教材与教法研究中心、上海外语教育出版社
2021		2021年第八届“学创杯”全国大学生创业综合模拟大赛（福建省选拔赛）	省级 二等奖	高等学校国家级实验教学示范中心联席会经济与管理学科组
2021		首届福建省“亿学杯-讲好中国故事”外语技能大赛	省级 二等奖	中国国际商会商业行业商会商务英语研究委员会、全国大学生创新创业实践联盟、亿学杯全国大学生赛事组委会
2021		2021年全国大学生英语翻译大赛	省级 二等奖	国际英语外语教师协会 中国英语外语教师协会
2021		第八届海峡两岸大学生职业技能大赛-英语口语竞赛	省级 二等奖	福建省教育厅、福建省人力资源和社会保障厅等单位主办
2021		第八届海峡两岸大学生职业技能大赛	省级 二等奖	福建省教育厅、福建省人社厅、平潭综合实验区管委会
2021		第七届福建省高校冲绳太鼓（Eisa）冠军大赛	省级 二等奖	福建省人民政府外事办公室支持、日本冲绳县驻福州代表处主办
2022		2022第二届“学研汇智”杯全国高校商务英语综合能力大赛	省级 二等奖	中国国际贸易学会主办，北京学研汇智网络科技有限公司
2022		第三届全国高等院校英语能力大赛	省级 二等奖	中国管理科学研究院教育创新研究所教师发展研究中心
2022		第二届“外教社·词达人杯”全国大学生英语词汇能力大赛	省级 二等奖	中国外语战略研究中心、中国外语教材与教法研究中心、上海外语教育出版社
2022		2022全国大学生英语作文大赛	省级 二等奖	国际英语外语教师协会 中国英语外语教师协会
2021		2020年辽宁省首届翻译大赛	省级 三等奖	辽宁省翻译学会
2021		2021年全国大学生英语作文大赛	省级 三等奖	国际英语外语教师协会 中国英语外语教师协会 (IATEFL·TEFL China)
2022		第九届海峡两岸英语口语竞赛	省级 三等奖	厦门大学

	2022	2022 年中国大学生英语辩论赛	省级 三等奖	中国外文局全国翻译专业资格（水平）考试（CATTI）项目管理中心
	2022	2022 “外研社·国才杯”全国大学生英语辩论赛（华南赛区）	省级 三等奖	外语教学与研究出版社和中国外语与教育研究中心联合主办
	2022	首届“高教社杯”用外语讲好中国故事短视频大赛	省级 三等奖	全国高等学校大学外语教学研究会指导、南京大学
	2023	2023 年“国才杯”“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛	省级 三等奖	北京外国语大学
	2023	第 25 届“外研社·国才杯”全国大学生英语辩论赛华南地区复赛	省级 三等奖	外语教学与研究出版社和中国外语与教育研究中心联合主办
	2021	第十四届福建省大学生职业规划大赛	省级 本科组三等奖	福建省教育厅
	2021	第二届“丝路海运”主题英语演讲大赛	省级 银奖	福建港口集团
成果 起止 时间	起始： 2012 年 7 月 完成： 2024 年 7 月			
实践 检验 时间	起始： 2017 年 7 月 年限： 2024 年 7 月			

1.成果简介

“语言服务职业教育的教学模式探索与实践”是以三进为核心，基于文化自信，以国家意识为导向的教学思想主导的，基于语料库与案例库及特色教材的教学模式，向社会输出语言服务，包括新媒体等新型语言服务、翻译与接待等传统语言服务，取得了一定的社会效应，教学成果丰硕，中央与地方官媒报导四十多次。教学模式如图所示：



教学思想：为全面贯彻立德树人任务并紧密结合国家发展需求，采用了“三进”策略推动课程思政与外语教学的深度融合。该策略涵盖了课程设置、教学方法和师资建设的创新，旨在培养具有强烈民族自豪感、文化自信心的高素质复合型外语人才。此外，通过优化教育体系和增强国际交流，提升学生的语言实际运用能力和跨文化交际能力，加大信息技术投入，建立智慧教学平台，并通过持续的师资培训和评价体系的完善，确保教学成果的高效实施。通过以思政与职场的语料库与案例库辅助教学，建设了两个案例库与共计 8000 多万行英汉双语语料库，24 多亿字词。

传统语言服务：翻译与接待。福州外语外贸学院通过其多语种专业优势，建立了小星星“语桥”志愿服务队，专注于提供多语种语言服务。该队伍自 2012 年成立以来，致力于通过语言翻译和服务，构建经济、文化交流的桥梁。通过严格的选拔和专业培

训，队伍不断提升口语沟通、礼仪接待和应变能力，为国际活动提供专业服务。学院还设有多个语言服务实践基地，旨在通过实际服务经验提升学生的语言能力和国际竞争力，助力地方外事发展和文化传播。

新兴语言服务：新媒体传播。成立于2023年的“全媒体多语种报道团”旨在整合福州外语外贸学院的语言及新媒体资源，强化校园文化建设和对外文化宣传。团队由具备多语种和新媒体制作技能的学生组成，通过创作多语种文化视频并利用新媒体平台进行传播，极大地提升了学校的国际形象。通过与政府和企业的合作，以及参与国际赛事，该团队不仅拓宽了学生的国际视野，还显著提升了他们的跨文化交际能力。

2.成果主要解决的问题及解决教学问题的方法

新时代外语教学面临的主要问题是未能充分融入新时代思想，难以培养符合国家发展需求的外语人才。为解决这一问题，需通过课程思政与外语教学的深度融合，优化教学体系，创新教学内容和方法，强化师资培训，推动国际合作，建立精准化教学评价体系。

通过建设案例库辅助教学，有效提升教学质量。如，《行业翻译选论》中语言服务案例库和获中国外文局优秀教学案例的“用英文讲好党的故事”教学案例，展示了通过案例教学提升学生语言服务能力的成效。项目如2022年教育部人文社会科学青年项目，帮助学生加深对中华文化的理解，增强文化自信。这些内容以案例形式穿插在专业课程中，增强了教学的实践性与趣味性。

在教学资源的构建上，**借助语料库丰富教学内容。**建设了包括8000多万行英汉双语的语料库，涵盖从AI大赛到《习近平治国理政》等多领域多专业的语料，既服务于思政课程，又有助于专业语言训练。例如，《全球海洋评论》及《习近平谈治国理政》等重要文本的双语语料库，提供了深度的语言材料支持。此外，专业领域如航空发动机、跨境电商、茶产业等的语料库，针对不同专业方向的需求，为学生提供了行业语言的专门训练，极大提升了教学的针对性和实用性。

积极推广**多模态协作翻译教学模式**，借助互联网及多媒体技术，采用文本、图片、音频、视频等多种资源，从听觉、视觉、读写等多角度开展教学。通过多种感官的协同运作，提高了学生的自主学习与协作能力，并培养了其问题解决与知识迁移的能力。与此同时，专门针对课程群开发的语料库数据，在融入思政元素的同时，推动教学智能化。

传统语言服务问题如翻译与接待服务中的人才缺乏和跨文化交流障碍，通过**组建“语桥”志愿服务队**得到解决。选拔外语能力强、跨文化交际能力优秀的志愿者，并为其定期提供口语和外事礼仪培训。这些志愿者通过实际国际活动的参与，通过实践促进跨文化交流能力的提升。

面对新兴的语言服务需求，外语教学与新媒体传播的跨学科融合成为新的解决思路。团队通过**“外语+多媒体”的创新模式**，提升学生跨文化传播能力。包括培训

学生掌握新媒体制作技能，参与校企合作项目，并通过多语种文化视频的制作提升实际操作能力。此外，参与国际赛事和文化交流活动，进一步拓宽了学生的国际化视野。

总结来说，通过课程思政与外语教学的深度融合、创新的教学模式、丰富的语料库和案例库资源、传统与新兴语言服务的有机结合，培养出符合国家需求、具备国际化视野与跨文化沟通能力的外语人才。

3.成果的创新点

成果的创新点集中在教育教学方法、传统语言服务以及新兴语言服务三大领域：

3.1. 教学思想与方法创新

研究将习近平总书记的治国理政论述融入教学体系，提出了“学习力”、“综合力”和“穿透力”三层次教学模式。不仅提升了学生的理论掌握，还通过层次化学习提高了他们的综合素质和实际应用能力，体现了理论与实践结合的教育目标。通过智慧教学平台的建设，教学内容和新时代需求得到了高效对接，信息技术的引入大幅提升了教学互动性和灵活性。此外，精品课程和教研平台的构建提高了教学质量，教师资源的国际化合作也显著增强了学生的语言运用能力和实践能力。

研究强调教育政策的激励和成效评估，确保教学内容的实效性。这样不仅使课程内容适应新时代要求，还在教学方法上实现了科学系统化的提升。

3.2 传统语言服务创新

在传统语言服务方面，研究**创新地提出了“语桥”模式**，结合学术教育与实践应用，通过参与国际活动为学生提供了宝贵的实习机会，显著提升了他们的国际视野和职业技能。特别是通过与多个机构建立合作关系，为学生搭建了持续实践平台，增加了教育的应用价值。

此外，研究建设了**多模态语料库及案例库**，推动了翻译教学从传统单一模式向实践型教学转变。语料库为学生提供丰富的学习资源，使教学手段更加多样化，提升了教学效果。

3.3 新兴语言服务创新

在新兴语言服务领域，研究通过新媒体传播实现了突破。作为**福建省唯一的学生多语种全媒体团队**，团队不仅在设备配置和专业水平上占据领先地位，还通过多语种文化视频的发布提升了学校的国际知名度。这一创新表明研究者成功运用新媒体技术扩大了语言服务的影响力。

通过新媒体平台，团队提高了多语种文化传播的效率和影响力，进一步展现了他们在国际交流中的创造力和执行力。

总体来看，研究的创新点在于将理论与实践紧密结合，推动教学方法、语言服务和新媒体传播的多维创新。这些成果不仅增强了学生的语言能力和实践技能，还为国际文化交流做出了贡献。

4. 成果的推广应用效果

成果推广效果主要涵盖两个方面：以语言服务为导向的教学模式及相应的实践成果。

4.1 教学思想

该教学模式旨在提升外语人才培养质量，推动外语教育创新，以培养高素质的应用型外语人才为目标。围绕这一理念，相关研究成果已通过多篇文章发表，如《全媒体多语种报道团推进校园文化建设》《五圆同心，五系同构 探索应用型高校外语人才培养新路径》《推动外语教育服务治国理政》等，这些文章分别在《中国社会科学报》上刊登，日期为 2022 年 10 月 4 日、2023 年 5 月 14 日和 2023 年 11 月 21 日。此外，学校还出版了《中国英汉语比较研究会语言服务专业委员会会刊》《语言服务研究》(ISBN: 9787500177104)，为语言服务领域贡献了重要的理论与实践指导。

4.2 语言服务

语桥团队通过翻译和接待等语言服务活动不断积累经验，取得了显著成效，参与了 16 次重要的语言服务活动。例如，2012 年英语系学生为国际互联网与多媒体功能峰会提供翻译志愿服务，2016 年法语专业学生为 37 个非洲国家驻华大使提供现场翻译，2023 年学生志愿者服务了“一带一路”国际商协会大会等。这些实践活动为学生提供了宝贵的实战经验，拓宽了他们的国际视野，也为多项重大活动提供了语言支持，提升了学校的社会声誉。

4.3 新兴语言服务：新媒体传播

团队在 2023-2024 学年制作了 22 个多语种视频，涵盖英语、法语、日语和西班牙语。这些视频在抖音和微信视频号等平台上发布，累计浏览量超过 110 万次。其中《第九届全省太鼓比赛跟踪报道》和《外国人眼中的长乐游神》分别获得 15 万和 20 万次以上的浏览量，显著提升了学校的知名度。此外，部分视频被新华网、中央电视台国际在线频道以及福建广播影视集团转载，进一步扩大了传播范围。

团队作品在各类短视频比赛中屡获佳绩，例如在“我的海丝故事国际短视频大赛”中荣获多项奖项，在“2023 年高教社杯大学生用外语讲好中国故事优秀短视频作品征集活动”中获得二等奖。这些成绩展示了学生的专业能力，并为学校赢得了广泛的社会认可。

4.4 国际社交媒体推广

学生团队还积极参与国际社交媒体的运营，在脸书等主流平台上制作并播放了近 900 个短视频，管理 9 个海外社交媒体账号，获得超过 1300 万次点赞，多个视频播放量超百万次。这些视频内容不仅涵盖了语言学习与文化传播，还涉及国际时事，吸引了大量全球用户，进一步增强了成果的国际推广效果。

综合性的推广措施，显著提高了社会影响力，助力外语教育的创新与发展。

二、主要完成人情况

主持人姓名	赵会军	性别	男
出生年月	1968年09月	最后学历	博士研究生
工作时间	1985年07月	高校教龄	20年
专业技术职称	教授	现任党政职务	外国语学院院长
现从事工作及专长	外语教学与研究		
工作单位	福州外语外贸学院		
联系电话	0591-27561005	移动电话	13832395550
电子信箱	1138173465@qq.com		
通讯地址	福州市长乐区首占新区育环路28号		
何时何地受何种省部级及以上奖励	1) 2017.12 专著《商务英语语用翻译研究》，第十届河北省社科基金优秀成果二等奖，省部级；2) 2010.11 论文“省域价格监测预警系统设计及构建”，第五届薛暮桥价格研究奖，国家级。3) 2010.10 《商务英语写作网络课程》，河北省第十四届多媒体教育软件大奖赛三等奖，省厅级。		

具体分工
及
主要贡献

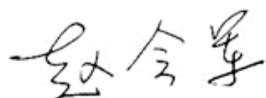
主要负责语言服务教学模式的顶层设计，尤其是语料库的制作与在教学中的应用。近年来一直主持外国语学院各项工作，积极参与高等教育外语教学改革工作，全面落实《习近平谈治国理政》多语种版“三进”工作责任制。关注师生员工思想动态，加强对意识形态的引导与管理，推动意识形态工作责任制落实落细。

指导制订外国语学院“三进”工作实施方案，从课程设置、内容选择、人才培养方案修订、教学改革、师资队伍建设等全方位作出具体部署，并制订了工作路线图、时间表和任务书。

近五年主持国家社科基金一般项目“金融话语翻译词向量倾向度优化研究”，主持完成中国外文局《国家翻译能力建设》项目“人工智能大语言模型在国家翻译任务中的应用研究”、教育部人文社科项目“机器翻译词向量优化的语料库语境策略研究”、“机器翻译漏译三维语境判断机理研究”等部委级项目 6 项，主持完成福建省社科基金项目“闽东传统村落民俗文化三维翻译研究”、“茶产业汉英双语语料库智能构建研究”等省级科研项目 6 项，主持福建省教改项目“基于《习近平谈治国理政》语料库的多模态协作翻译教学模式构建与实践研究”、“商务英语人才培养引企融教多元化模式教学改革”等 4 项。

近五年在《外语教学与研究》、《中国翻译》、《外语电化教学》、《中国教育报》、《中国社会科学报》、Annual Review of Applied Linguistics 等国内外顶级报刊发表语料库和智能教学等教研论文 30 余篇。翻译科技文献 80 余万字，开发双语语料库 10 余种（8000 多万行，24 多亿字词），开发语用统计机器翻译系统、神经网络机器翻译系统、翻译自动评分系统等应用软件 3 套。

以上为本成果的统筹工作、思政基础与语料库教学手段的实施工作奠定了良好的基础。

本人签名：

2024 年 10 月 4 日

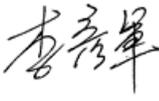
主要完成人情况

第(2)完成人姓名	岳峰	性别	男
出生年月	1966年12月	最后学历	研究生(博士)
工作时间	1992年8月	高校教龄	32
专业技术职称	教授、译审	现任党政职务	福建师范大学翻译与国际传播研究中心主任、翻译系主任
现从事工作及专长	翻译教学、实践与理论研究		
工作单位	福建师范大学外国语学院		
联系电话	0591-83465216	移动电话	13960777162
电子信箱	yuefengbei@163.com		
通讯地址	福建省福州市仓山区福建师范大学外国语学院		
何时何地受何种省部级及以上奖励	<ol style="list-style-type: none"> 1. 2021年获评福建省省级高层次人才(C类)。 2. 2022年获评福建省省级高层次人才(B类)。 3. 2018年获评福建省哲学社会科学领军人才,入选省特支“双百计划”。 4. 2022年获福建省优秀教学成果奖一等奖,名称“融聚思政元素的《红色翻译史》课程育人实践与体系构建”,排名第一。 5. 2016年专著《在世俗与宗教之间走钢丝:析近代传教士对儒家经典的翻译与诠释》获福建省人民政府颁发的社会科学优秀成果奖一等奖,排名第一。 6. 2019年12月《耶鲁大学图书馆馆藏日本侵华战争珍稀档案汇编与翻译》获福建省人民政府颁发的社会科学优秀成果奖二等奖,排名第一。 7. 2022年1月著作《意识与翻译》获福建省人民政府颁发的社会科学优秀成果奖二等奖,单独。 8. 2007年专著《儒经西传中的翻译与文化意象的变化》获福建省社会科学优秀成果三等奖,独撰。 9. 2018年著作《翻译研究的跨学科方法——费乐仁汉学要义论纂》获福建省人民政府颁发的社会科学优秀成果奖三等奖,排名第一。 10. 2018年成果“校企合作联合培养翻译硕士的模式构建”获福建省教学成果奖二等奖,排名第一。 11. 2018年成果“国际化师资专用英语教学模式构建”获福建省教学成果奖二等奖,排名第二。 12. 2014年成果“校企共建高职翻译课程的研究与实践”获福建省教学成果奖二等奖,排名第二。 		

	13. 2022 年“赓续红色翻译血脉 提升国际传播能力——基于福建实践的调研”获第十六届“挑战杯”福建省大学生课外学术科技作品竞赛二等奖（第一指导教师）
具体分工及主要贡献	<p>1. 建设福建省对外文化交流基地与福建国际传播中心福建师范大学基地，带领学生开展对外文化交流周等国际交流活动，开展翻译与国际传播理论研究，为培养学生语言服务技能创造条件，并创造了环境。带领学生制作英文视频，翻译外宣文档，在国际主流媒体播放、刊出。</p> <p>2. 带领学生从翻译与国际传播实践收集案例，建立案例库，开展案例教学，获省部级案例项目五项，包括中宣部重点立项。</p> <p>3. 组织编写特色教材 10 部，在全国有一定的影响。</p> <p style="text-align: right;">本人签名： 2024 年 10 月 4 日</p>

主要完成人情况

第(4)完成人姓名	李彦军		性别	男
出生年月	1984 年 09 月		最后学历	硕士研究生
工作时间	2006 年 07 月		高校教龄	10
专业技术职称	高级工程师		现任党政职务	继续教育学院常务副院长
现从事工作及专长	继续教育、职业教育			
工作单位	福州外语外贸学院			
联系电话		移动电话	19835569998	
电子信箱	286358166@qq.com			
通讯地址	福州市长乐区首占新区育环路 28 号			
何时何地受何种省部级及以上奖励	无			

具体分工 及 主要贡献	<p>发表“民办高校教育质量管理策略研究”等论文十余篇，主持和参与厅级以上课题三项，发明专利六项。</p> <p>主要负责语言服务、中国传统文化与文化自信的相关继续教育教学、沟通、组织和管理，执行对继续教育学生的语言服务培训，组织具体服务工作。承担传统意义上的语言服务，并协助语桥的语言服务工作。</p> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">  本人签名： 2024年10月4日 </div>
-------------------	---

主要完成人情况

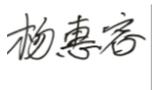
第(4)完成人姓名	司显柱	性别	男
出生年月	1962年02月	最后学历	博士研究生
工作时间	1984年06月	高校教龄	32
专业技术职称	教授	现任党政职务	无
现从事工作及专长	翻译教学与研究，语言服务		
工作单位	福州外语外贸学院		
联系电话		移动电话	13693634178
电子信箱	8302@bjtu.edu.cn		
通讯地址	福州市长乐区首占新区育环路28号		
何时何地受何种省部级及以上奖励	2024年获批福建省高层次人才(B类); 2022年“基于课程思政和‘三进’的北二外翻译专业建设：探索与成效”获北京市优秀教学成果一等奖; 2011年《英汉互译教程》获第四届江西省普通高等学校优秀教材一等奖;		

	<p>2008年“多元互动式大学英语教学模式建构”获江西省第九届高等学校优秀教学成果一等奖；</p> <p>2009年专著《功能语言学与翻译研究》获江西省第十三次社会科学优秀成果奖二等奖。</p>
<p>具体分工 及 主要贡献</p>	<p>中国英汉语比较研究会语言服务研究专业委员会会长、中国翻译协会翻译教学与翻译理论委员会委员、国家教学成果奖、国家社科基金、国家社科基金成果鉴定、教育部、北京市社科基金评审专家。</p> <p>主持完成国家社科基金重点项目“提升我国对外新闻话语翻译与传播的多学科研究”、国家社科基金项目“应用体裁语篇翻译质量评估模式研究”、北京市社科基金重大项目“新媒体环境下对外英语新闻翻译与传播效果创新研究”、教育部人文社科基金规划项目“基于语料库的现代英汉语名、动、形词语之转类研究”等。在《中国翻译》、《中国外语》等发表论文40余篇，出版专著、译著、教材8部。</p> <p>主要负责语言服务教学模式的运作，具体工作包括：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1、主持思政建设理论探索，将在北京市获得教学成果奖一等奖的思政与三进理论与模式融入福州外语外贸学院的三进教学。 2、主编国家级学会会刊《语言服务研究》，为福州外语外贸学院建立的小星星“语桥”志愿服务实践活动提供理论指导。 3、《翻译研究初阶》（修订版），外文出版社，福建省“十四五”普通高等教育本科规划教材。 <p style="text-align: right;">本人签名： </p> <p style="text-align: center;">2024年10月4日</p>

主要完成人情况

第(5)完成人姓名	林风	性别	女
出生年月	1985年10月	最后学历	博士研究生
工作时间	2012年8月	高校教龄	12年
专业技术职称	副教授	现任党政职务	无
现从事工作及专长	翻译教学，翻译学研究		
工作单位	福州外语外贸学院外国语学院		
联系电话		移动电话	15392493224
电子信箱	51003916@qq.com		
通讯地址	福建省福州市长乐区首占新区育环路28号		
何时何地受何种省部级及以上奖励	<ol style="list-style-type: none"> 1. 参编专著《在世俗与宗教之间走钢丝：析近代传教士对儒家经典的翻译与诠释》2016年获得福建省社会科学优秀成果一等奖。 2. 参与译著《耶鲁大学图书馆馆藏日本侵华战争珍稀档案汇编与翻译》2019年获得福建省社会科学优秀成果二等奖。 3. 参编专著《翻译研究的跨学科方法——费乐仁汉学要义论纂》2018年获得福建省社会科学优秀成果三等奖。 		
具体分工及主要贡献	<p>主要负责语言服务的教学，主要专注中国传统文化与文化自信的相关教学，并协助语桥的语言服务工作。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 编写语言服务案例库并应用于教学，编写出第一部自带案例库的《行业翻译选论》（厦门大学出版社，2023） 2. 主持2022年教育部人文社会科学研究青年项目“明代以降西方易学五学派对《易经》的翻译与传播”（22YJC740044）等项目，促进学生中的文化自信建设。 3. 培训参与语言服务的学生。 <p style="text-align: center;">本人签名：林风 2024年10月4日</p>		

主要完成人情况

第(6)完成人姓名	杨惠容	性 别	女
出生年月	1988 年 10 月	最后学历	本科
工作时间	2012 年 5 月	高校教龄	12
专业技术职称	讲师	现任党政职务	福州外语外贸学院外国语学院党委书记
现从事工作及专长	二级学院学生工作、党政工会工作；专长为心理咨询		
工作单位	福州外语外贸学院		
联系电话	0591-27561118	移动电话	18065068233
电子信箱	2233761298@qq.com		
通讯地址	福州市长乐区首占新区育环路 28 号		
何时何地受何种省部级及以上奖励	2013 年 5 月，获第二届福建省辅导员职业能力大赛优秀奖； 2023 年 9 月，获评 2023 福建省大学生暑期社会实践“优秀指导教师”； 2024 年 1 月，获评 2023 年福建省大中专学生志愿者暑期“三下乡”社会实践活动优秀工作者。		
具体分工及主要贡献	开展语桥团队的传统语言服务活动，执行对学生的语言服务培训，组织具体服务工作。承担传统意义上的语言服务。 <div style="text-align: right;"> 本人签名：  </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> 2024 年 10 月 4 </div>		

主要完成人情况

第(7)完成人姓名	杨舒涵	性别	女
出生年月	1994年9月	最后学历	研究生
工作时间	2019年9月	高校教龄	4年
专业技术职称	讲师	现任党政职务	无
现从事工作及专长	英语语言教学、国际传播		
工作单位	福州外语外贸学院		
联系电话	13805060013	移动电话	13805060013
电子信箱	yangshuhan@fzfu.edu.cn		
通讯地址	福建省福州市长乐区首占新区育环路28号		
何时何地受何种省部级及以上奖励	<ol style="list-style-type: none"> 1. 2024年指导视频作品获福建省“我的海丝故事国际短视频大赛”一、二、三等奖； 2. 2022年获全国外研社“教学之星”大赛，国家级三等奖； 3. 2020年获全国高校教师教学创新大赛——第六届外语微课大赛，国家级二等奖； 4. 2020年获全国外研社“教学之星”大赛，国家级二等奖。 		
具体分工及主要贡献	<p style="text-align: center;">承担新媒体为主的新兴语言服务：新媒体传播方面的工作，包括设计，带领学生拍摄、编辑、制作与播放。</p> <p style="text-align: center;">本人签名： </p> <p style="text-align: center;">2024年10月4日日</p>		

主要完成人情况

第(8)完成人姓名	张爱珍	性 别	女
出生年月	1978年3月	最后学历	研究生(博士)
工作时间	2002年7月	高校教龄	22年
专业技术职称	副教授	现任党政职务	无
现从事工作及专长	语言学, 翻译与国际传播		
工作单位	福建师范大学外国语学院		
联系电话	0591-83465216	移动电话	18650484200
电子信箱	25616407@qq.com		
通讯地址	福建省福州市仓山区上三路32号福建师范大学外国语学院		
何时何地受何种省部级及以上奖励	2010年作为团队成员获福建省社科第八届优秀成果奖二等奖, 成果名称: “私人语言”悖论及其怀疑论解决方案		
具体分工及主要贡献	<p>负责短视频的翻译、二创, 以及在海外社交媒体的账号运营。</p> <p>1. 带领学生团队共制作近900个短视频, 运营9个海外社交媒体账号, 获得一定认可和关注。如, 武术账号Daxia Guo在Ins粉丝数10.4万, 超过百万播放量的视频4条; 美食账号taobaobao810在Ins粉丝为7.95万, 超过百万播放量的视频3条。</p> <p>2. 通过“福建美食”中华文化外译传播项目课题(FJ2021TWWY004), 借助地方资源的统筹调配力, 贴合新媒体环境, 带领学生制作数十个关于福建地方美食的短视频, 在Youtube上发布和传播。</p> <p>3. 与福建师范大学翻译与国际传播基地、福建师范大学传播学院、福建影视集团等集体和单位合作, 于2023年6月26日至7月7日之间, 开展为期两周的国际传播工作坊, 原创视频如“香茗鼓岭”“烧仙草”“揭露福建的清凉秘籍”“学后派对”等在海博TV和Hola Fujian官方twitter账号上播出。</p> <p style="text-align: right;">本人签名: 张爱珍</p> <p style="text-align: right;">2024年10月4日</p>		

三、主要完成单位情况

第一完成单位名称	福州外语外贸学院	主管部门	福州市教育局
联系人	黄鸿鸿	联系电话	13075979158
传真	0591-27561999	电子信箱	520017678@qq.com
通讯地址	福州市长乐区首占新区育环路28号	邮政编码	350202
主要贡献	<p>福州外语外贸学院是一所以职教为特色的大学。本单位长期致力于语言服务的研究与教学，拥有经验丰富的师资力量、丰富的教学资源。本单位设有先进的语言实验室、同声传译室与笔译实验室，配备了最新的语料库软件和案例库，为教学提供了有力的技术支持。此外，图书馆内收藏有大量的语言学习和研究资料，为师生提供了宽广的学习平台。团队成员积极参与国际交流，不断引入国际先进的教学理念和方法。</p> <p>福州外语外贸学院在语言服务教学领域进行了深入的研究。教师团队与国内外多所高校合作，共同开发和优化语料库和案例库资源，增强教学内容的实用性和时效性。基于语料库与案例库的教学模式在本单位已成功实施多年，取得了显著的教学效果。学生通过实际操作和案例分析，能够更深入地理解语言结构和使用场景，实用语言技能显著提高。此模式已被多个合作机构采纳，提升了教学模式的外部影响力。</p> <p>福州外语外贸学院的这一教学成果不仅提高了学生的语言服务能力，也促进了语言服务行业的专业发展。未来，本单位将继续探索与科技融合更深层次的教学策略，扩大教学成果的社会和学术影响。福州外语外贸学院不断推动语言服务教学的创新与实践，确保教育质量与时俱进，满足现代社会的需求，在此基础上生成了本教学成果，为本教学成果团队提供了学术支撑、技术支撑、全方面的资源支持与师生团队协调。</p> <p style="text-align: center;"> 单位盖章</p> <p style="text-align: right;">2024年10月6日</p>		

第(二)完成单位名称	福建师范大学 外国语学院	主管部门	福建师范大学
联系人	王文协	联系电话	0591-83465216
传真	83465216	电子信箱	wydw@fjnu.edu.cn
通讯地址	福建省福州市仓山区上三路8号福建师范大学(仓山校区)	邮政编码	350007
主要贡献	<p>1. 申请并成功组建福建师范大学翻译与国际传播研究中心(现福建省对外文化交流基地)、福建国际传播中心福建师范大学基地与翻译与文明互鉴研究中心,并协助开展工作。</p> <p>2. 为本成果申请了省委宣传部、省外办与财政厅的支持与资助。</p> <p>3. 协助组织学生制作英文视频,发布在脸书等国际主流媒体。</p> <p>4. 协助组织翻译闽人智慧等系列作品发布在国际主流媒体</p> <p>5. 协助组织制案例库制作与特色教材编写。</p> <p style="text-align: right;">单位盖章  2024年9月9日</p>		

四、申报、推荐意见

推
荐
意
见

该成果语言服务成效显著，活动产生成果 38 项、学生获奖 75 次，中央与地方官媒报导 41 次，有相当的社会影响力，切实介入了大学生社会语言服务。教学模式创新性地结合了最新的语料库技术和实际案例分析，为学生提供了丰富、实用的学习材料，极大地提高了教学的互动性和实践性。通过数据库技术，学生能够直接接触到实时更新的语言数据，这不仅加深了他们对语言现象的理解，也锻炼了他们的分析和应用能力。实施本教学模式后，我们观察到学生的语言技能、分析能力及创新思维显著提升，学生满意度和学业成就同比增长。本教学成果不仅提升了学生的专业能力，也为语言服务行业培养了大量具备高级实践技能的人才。



2024年10月6日

五、附件目录

1. 反映成果的总结（不超过 6000 字）
2. 成果应用和效果证明材料